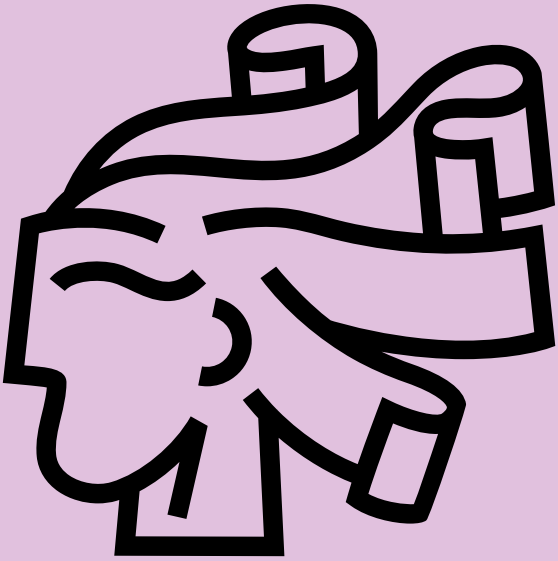
37. Griechische Filmwoche München



Vorwort

Feiern Sie mit uns die 37. Griechische Filmwoche München vom 18. bis 26. November! In diesem Jahr können Sie eine Vielfalt an preisgekrönten Filmen an drei Spielorten erleben: Rio Filmpalast, Gasteig HP8 und Neues Rottmann.

Das Programm umfasst eine breite Palette an Filmen, die die Zuschauer in fesselnde Geschichten eintauchen lassen.

Erleben Sie zum Beispiel das surreale Meisterwerk SILENCE 6-9 von Regisseur Christos Passalis, eine retro-futuristische Liebesgeschichte voller Geheimnisse und Verlust. Werden Sie Zeuge von Stergios' innerem Konflikt in BEHIND THE HAYSTACKS, während er Flüchtlinge schmuggelt und zwischen seiner Familie und der örtlichen Mafia gefangen ist. Gehen Sie mit WHERE WE LIVE auf die Suche nach Würde in der griechischen Gesellschaft. Begleiten Sie Kristos, das letzte verbliebene Kind auf der Insel Arki, in KRISTOS – THE LAST CHILD bei seinem Entscheidungsprozess zwischen Bildung und Tradition. Erfahren Sie im Dokumentarfilm AKOE/AMFI von den Anfängen der queeren Bewegung in Griechenland und des einflussreichen Magazins "Amfi". Lassen Sie sich von MAGNETIC FIELDS verzaubern und gehen Sie auf eine magisch-melancholische Reise zweier Menschen. Sehen Sie im emotionalen Einakter DIGNITY, wie die Fassade einer griechischen Familie bröckelt und ethische Grundsätze auf die Probe gestellt werden. Fiebern Sie in der schwarzen Komödie BLACK STONE mit, wie eine griechische Mutter nach ihrem Sohn sucht. Sehen Sie den eindrucksvollen Dokumentarfilm FINAL YEAR, der das Leben griechischer Jugendlicher inmitten von Krise und Pandemie einfängt. Erleben Sie die Spannung in INSIDE, in dem ein Kunstdieb gefangen in einem New Yorker Penthouse ums Überleben kämpft. Verpassen Sie keinesfalls die Auswahl preisgekrönter KURZFILME, die die Vielfalt und Kreativität des griechischen Films in kompakter Form widerspiegeln. Wir ehren außerdem das beeindruckende Werk des legendären griechischen Regisseurs Nikos Nikolaidis und zeigen eine Retrospektive seiner bedeutendsten Werke, nämlich die beiden Kultklassiker THE WRETCHES ARE STILL SINGING und THE LOSER TAKES ALL.

Seien Sie dabei und lassen Sie sich von der Magie des griechischen Kinos verzaubern!

Herzlich Willkommen
Καλώς ήλθατε

Der Vorstand von Cinephile München

Αντί Προλόγου

Το αξιακό σύστημα μιας κοινωνίας ή μιας οργανωμένης ομάδας όταν βρίσκεται σε αρμονία με το προσωπικό αξιακό σύστημα του ανθρώπου ή μιας μονάδας ενός συνόλου, παίζει καταλυτικό ρόλο στην ανάπτυξη και την ευδαιμονία του. Στην περίπτωση που τα δύο αξιακά συστήματα, προσωπικό και κοινωνικό, κινούνται με αντίθετη φορά ή ακόμα και παράλληλα, τότε οι συνθήκες προσωπικής άνθισης απαιτούν ισχυρές δυνάμεις αυτογνωσίας, αυτοσεβασμού, αυτοεξάρτησης, αυτοεκτίμησης και ενσυναίσθησης. Η ισορροπία μεταξύ ανθρώπου και κοινωνικού συνόλου είναι λεπτή και συχνά ευαίσθητη και υπάρχει πάντα το σημείο όπου ελλοχεύει ο κίνδυνος της απομόνωσης και του περιθωρίου.

Οι φετινές κινηματογραφικές επιλογές της ομάδας ταινιών συζητήθηκαν και πάρθηκαν μέσα από τη θεματική βάση της ενσωμάτωσης, της μοναξιάς, της επιλογής συμπόρευσης, της εκούσιας απόφασης εκτός ή εντός της πλειοψηφίας ή της αποδοχής των γεγονότων της ζωής και της σύμπλευσης με αυτά που φέρνει η κάθε στιγμή.





Opening Film

Die Griechische Filmwoche eröffnet mit einem fesselnden Psycho-Thriller, der einen Ausblick in die Zukunft wirft und gleichzeitig zum Nachdenken anregt. In einer Zeit, in der künstliche Intelligenz eine große Rolle spielt und wir lernen, wie wir miteinander kommunizieren, während wir uns gleichzeitig zu isolieren scheinen, bleiben Kunst und Kultur weiterhin wichtige Bestandteile unseres Lebens.

Ανοίγουμε την ελληνική εβδομάδα κινηματογράφου με μια ταινία που ξεχώρισε, μια ταινία σύγχρονη με το παρόν, που μας δείχνει το δρόμο για το μέλλον και αποτελεί τροφή για σκέψη. Ζούμε το ξεκίνημα της τεχνητής νοημοσύνης, όπου μαθαίνουμε να επικοινωνούμε αλλά και να απομονωνόμαστε ταυτόχρονα, σε μια εποχή που η τέχνη και ο πολιτισμός αποτελούν βασικό στοιχείο της ζωής μας.

Inside

GR/DE/BE 2022, Drama, 115 Min., OmdtU, Regie: Vasilis Katsoupis, Mit: Willem Dafoe, Gene Bervoets, Eliza Stuyck

INSIDE ist ein einzigartiger, mitreißender Mix aus Psycho-Thriller und Survival-Drama, der für den Überlebenskampf seiner Hauptfigur einen völlig unerwarteten Ort wählt: Ein Luxus-Penthouse voller Kunstwerke inmitten der pulsierenden Metropole New York! Eine unglaublich spannende, schauspielerische Tour de Force des Oscar®-nominierten Willem Dafoe in einem visuell berauschenden und emotional fesselndem Kinoerlebnis.

Αν σας ρωτούσε κάποιος ποια θα ήταν τα τρία πράγματα που θα σώζατε, αν έπιανε φωτιά το σπίτι σας, τι θα απαντούσατε; Και γιατί; Ένας πολυτελές σπίτι θεωρείται πολυτελές σε οποιαδήποτε συνθήκη; Αν όχι, πότε ακυρώνεται η ιδιότητα της πολυτέλειας; Αν ναι, πότε χάνει την αξία της η πολυτέλεια; Και αν τώρα περνούσαμε στο θέμα σιωπή στο κέντρο του Μανχάταν; Επιθυμητή ή απευχόμενη κατάσταση; Η ταινία Inside είναι ένα ψυχολογικό θρίλερ και έκανε πρεμιέρα το 2023 στο 73ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου στο Βερολίνο. Αποτελεί την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του σκηνοθέτη Βασίλη Κατσούπη και στον πρωταγωνιστικό ρόλο συναντάμε τον Willem Dafoe.

Samstag, 18.11.
19.30 Uhr
Rio Filmpalast

Mittwoch, 22.11.
18.00 Uhr
Gasteig HP8, Projektor



Silence 6-9

GR 2022, Drama, 81 Min., OmeU, Regie: Christos Passalis, Mit: Aggeliki Papoulia, Christos Passalis, Sofia Kokkali, Syllas Tzoumerkas

Eines Abends begegnen sich Aris und Anna in einer halb verlassenen Stadt, die von Antennen umgeben ist, welche seltsame Töne aussenden und die Übertragung menschlicher Stimmen ermöglichen. In dieser bizarren, traumähnlichen Welt entwickeln die beiden einsamen Seelen allmählich Gefühle füreinander. In “Silence 6-9” feiert Christos Passalis sein Regiedebüt mit einer kafkasken Parabel über Verlust, Abschied und Vergessen. Eine fesselnde, surreale, retro-futuristische Liebesgeschichte.

Δύο εραστές χαμένοι σε έναν κόσμο, που προσπαθούν να καταλάβουν. Μια μικρή πόλη γεμάτη με κεραίες, οι οποίες εκπέμπουν φωνές και συχνότητες, μια πόλη της οποίας οι κάτοικοι έχουν εφεύρει περίεργους και κάποιες φορές κωμικούς κανόνες ώστε να επικοινωνούν με αυτούς που χάθηκαν για πάντα. Ο Χρήστος Πάσσαλης σκηνοθετεί την πρώτη του ταινία μυθοπλασίας, μια ταινία για την αγάπη δύο ανθρώπων. Για τον κόσμο που είναι εδώ και αυτόν που έφυγε, για την ησυχία που χρειάζεται ώστε οι ζωντανοί να ακούσουν τους αγαπημένους τους που χάθηκαν για πάντα, αλλά δεν θέλουν να τους ξεχάσουν. Μια ταινία για την αδυναμία να πεις αντίο.

Sonntag, 19.11.
18.00 Uhr
Rio Filmpalast





Black Stone

GR/FR 2023, Drama/ Komödie, 87 Min., OmeU, Regie: Spyros Iakovidis, Mit: Eleni Kokkidou, Julio Giorgos Katsis, Kevin Sans Ansong, Achilleas Chariskos

Durch Zufall treffen zwei Filmemacher auf Haroula, eine verzweifelte und überfürsorgliche Mutter auf der Suche nach ihrem Sohn Panos. Dieser ist Beamter und trägt nach dem Tod des Vaters die Verantwortung für die Familie. Sein Verschwinden hat offensichtlich mit einem Betrugsverdacht zu tun. Doch Haroula ist entschlossen, die Wahrheit herauszufinden. Das Debüt von Spyros Iakovidis ist eine Tragikomödie über die griechische Familie und über die Gleichgültigkeit und Korruption in der griechischen Gesellschaft. Der Film wurde beim 63. Internationalen Filmfestival von Thessaloniki uraufgeführt und mit insgesamt vier Preisen ausgezeichnet. Beim Trieste Film Festival 2023 erhielt der Film den Publikumspreis.

Ένα κινηματογραφικό συνεργείο που γυρίζει ένα ντοκιμαντέρ για τα «Φαντάσματα του Δημοσίου», συναντά την Χαρούλα, μία υπερπροστατευτική Ελληνίδα μάνα και χήρα, η οποία με την βοήθεια του ανάπηρου γιου της και ενός Ελληνοαφρικάνου ταξιτζή, αναζητά τον αγνοούμενο πρωτότοκο της. Το ντεμπούτο του Σ. Ιακωβίδη, που έκανε πρεμιέρα στο 63ο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και "χάρισε" στην Ελένη Κοκκίδου το βραβείο Ίρις Α' γυναικείου ρόλου, είναι μία τραγικωμωδία για την ελληνική οικογένεια, την αδιαφορία και την διαφθορά που συναντά κανείς στην ελληνική κοινωνία.

Sonntag, 19.11.
20.00 Uhr
Rio Filmpalast

Sonntag, 26.11.
20.00 Uhr
Neues Rottmann

Kristos - The Last Child

GR/FR/IT 2022, Dokumentarfilm, 90 Min., OmdtU, Regie: Giulia Amati

Auf der griechischen Insel Arki leben nur 30 Menschen. Das einzige Kind ist der 10-jährige Kristos: Er ist der Sohn einer Hirtenfamilie und besucht das letzte Grundschuljahr. Das Klassenzimmer wird zum Kammerspiel zwischen dem einzigen Schüler und seiner Lehrerin Maria, die großes Potential in Kristos sieht – ihrer Ansicht nach soll er die weiterführende Schule auf einer anderen Insel besuchen. Kristos Vater jedoch möchte, dass er bleibt. Wie wird sich Kristos entscheiden? Ein Jahr lang begleitet Regisseurin Amati seinen inneren Entscheidungsprozess auf Augenhöhe des Kindes. Preis der SOS-Kinderdörfer weltweit beim DOK.fest München 2023.

Από τους τριάντα κατοίκους των Αρκιών, ενός ανεμοδαρμένου νησιού στα Δωδεκάνησα, ο Χρήστος είναι το τελευταίο παιδί που έχει απομείνει. Είναι δέκα ετών και ο μόνος μαθητής της δασκάλας του Μαρίας. Ο Χρήστος θα ξεκινήσει σύντομα το τελευταίο έτος του δημοτικού. Για να συνεχίσει όμως στο γυμνάσιο πρέπει να αφήσει το νησί και την οικογένεια του.

In Zusammenarbeit mit

DOK.fest MÜNCHEN

DOK.education MÜNCHEN

Montag, 20.11.
18.00 Uhr
Dienstag, 21.11.
9:00 Uhr (nur mit Voranmeldung)"
Gasteig HP8, Projektor





Final Year

GR 2022, Dokumentarfilm, 77 Min., OmeU Regie: Lucas Paleocrassas

Zwei Jahre. Eine Kamera. Eine Abschlussklasse an zwei staatlichen griechischen Gymnasium in Athen. In seinem mit viel Sensibilitat gedrehten Dokumentarfilm “Final Year” wirft *Regisseur Lucas Paleocrassas* die Frage auf: Wie verstehen die Erwachsene das Leben von Teenagern – besonders dann, wenn dieses Leben von einer endlosen Wirtschaftskrise und einer beispiellosen Pandemie gepragt wird?

In Zusammenarbeit mit

Dienstag, 21.11.
18.00 Uhr
Gasteig HP8, Projektor

Samstag, 25.11.
16.00 Uhr
Neues Rottmann
Regisseur anwesend

Η σχέση των μαθητών με το σχολείο και οι πανελλαδικές εξετάσεις -θέματα που προβληματίζουν χιλιάδες οικογένειες- «πρωταγωνιστούν» στο ντοκιμαντέρ «Τέλος χρόνου». Η Σοφία, ο Λορντ, ο Αλέξανδρος και ο Νίκος είναι μαθητές Λυκείου και δυσκολεύονται να βρουν τη θέση τους σε ένα σχολείο που θεωρούν ότι αγνοεί τις ανάγκες τους. Πώς είναι να είσαι μαθητής σήμερα, σε ένα εκπαιδευτικό σύστημα στοιχειωμένο από παθογένειες που έχουμε ζήσει και γνωρίζουμε ότι συνεχίζονται γενιά με τη γενιά. Το «Τέλος χρόνου» παρουσιάστηκε στο 24ο ΦΝΘ το 2022 και έλαβε το βραβείο Καλύτερου Ντοκιμαντέρ Μεγάλου Μήκους στο 25ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Ολυμπίας.

Στις 1.12.2023 θα πραγματοποιηθεί διάλεξη στις 18:30 με τη ψυχίατρο και ψυχοθεραπεύτρια Δρ. Άννα Καφαντάρη στους χώρους του Instituto Cervantes (Alfons-Goppel-Straße 7). Η είσοδος είναι ελεύθερη.

Magnetic Fields

GR 2021, Schwarze Komödie, 87 Min., OmeU, Regie: Yorgos Goussis, Mit: Elena Topalidou, Antonis Tsiotsiopoulos

Elena und Antonis begegnen sich auf der Fähre zur Insel Kefalonia im Ionischen Meer. Antonis ist auf dem Weg zum Inselfriedhof, wo er die Urne seiner Tante begraben möchte. Nachdem das nicht möglich ist, beschließen sie gemeinsam die Insel zu erkunden, um einen Platz für die Urne zu finden. „Magnetic Fields“ wurde als griechischer Beitrag für den Oscar für den besten fremdsprachigen Film ausgewählt und ist ein bittersüßes, minimalistisches, romantisches und improvisiertes Roadmovie. Der Comiczeichner Yorgos Goussis folgt in seinem Debütfilm einem Mann und einer Frau, die sich wie Magnete zueinander hingezogen und voneinander abgestoßen fühlen.

Η Έλενα ταξιδεύει δίχως προορισμό, και απροσδόκητα ανεβαίνει στο πλοίο για Κεφαλονιά. Ο Αντώνης, που βρίσκεται στο ίδιο πλοίο, οδεύει προς το νεκροταφείο του νησιού για να θάψει το οστεοφυλάκιο της θείας του. Όταν χαλάσει το αυτοκίνητό του, η Έλενα προσφέρεται να τον πάει σε ένα ξενοδοχείο. Έχοντας απολαύσει τα τυχαία πειράγματα και τη συντροφιά ο ένας του άλλου, αποφασίζουν να συνεχίσουν να περιφέρονται στο νησί αναζητώντας ένα καλό μέρος για να θάψουν το κουτί.

Dienstag, 21.11.
20.00 Uhr
Gasteig HP8, Projektor

Sonntag, 26.11.
18.00 Uhr
Neues Rottmann





Dignity

GR 2022, Drama, 75 Min., OmeU, Regie: Dimitris Katsimiris, Mit: Thanassis Chalkias, Ilektra Gennata, Giorgos Ieronymakis, Giannis Kotsifas

Zum 80. Geburtstag ihres Vaters laden Manolis und seine Frau Eleni die übrigen Familienmitglieder zu einer kleinen Feier ein. Regisseur Dimitris Katsimiris erzählt in “Dignity” die Geschichte dreier Geschwister, die versuchen, ihre “gute” Beziehung aufrechtzuerhalten, indem sie sich gegenseitig mit oberflächlichen Nettigkeiten und belanglosen Gesprächen täuschen. Doch als ein Interessenkonflikt die Masken fallen und die Fassaden bröckeln lässt, geraten ethische Grundsätze ins Wanken und zerbrechen.

Μεγαλώνεις και φτάνεις σε μια ηλικία όπου ανήμπορος πλέον να αυτοεξυπηρετηθείς, ζεις και πορεύεσαι σαν σκιά του εαυτού σου. Τι γίνεται όμως όταν τα ίδια τα παιδιά σου, βρίσκοντας σε ευάλωτο, προσπαθούν να σε εκμεταλλευτούν και να επωφεληθούν εις βάρος σου; Ανεκπλήρωτες ζωές, τοξικές σχέσεις είναι ορισμένα στοιχεία που κυκλοφορούν διάσπαρτα στο χώρο που διαδραματίζεται η βραδιά, δημιουργώντας άγχος και αγωνία για την κατάληξη της. Διότι όταν η οικογενειακή γαλήνη ταραχθεί και επικρατήσει ο φόβος, οι σχέσεις μεταξύ των ανθρώπων θρυμματίζονται. Η ταινία «Με Αξιοπρέπεια» είναι η πρώτη μεγάλου μήκους Δημήτρη Κατσιμίρη και απέσπασε το βραβείο Κοινού στο 63ο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης.

Mittwoch, 22.11.
20.30 Uhr
Gasteig HP8, Projektor

Where we live

GR 2022, Drama, 90 Min., OmeU,
Regie: Sotiris Goritsas, Mit: Promitheas Aleiferopoulos, Stelios Mainas, Makis Papadimitriou

Ein gewöhnlicher Tag im Zentrum von Athen, mit den üblichen Demonstrationen und Verkehrsstaus. Der junge Anwalt Antonis Spetsiotis feiert an diesem Tag seinen Geburtstag. Doch innerhalb von 24 Stunden wird sich sein Leben grundlegend verändert haben. In seinem neuen Film “Where We Live” konzentriert sich Sotiris Goritsas auf einen hektischen Tag im Leben eines 40-jährigen Anwalts, der versucht, sich aus dem Geflecht seiner Verpflichtungen als nicht ganz erfolgreicher Berufstätiger, entfremdeter Sohn, ehemaliger Liebhaber und Freund zu befreien.

Σκεφτείτε τη νεοελληνική πραγματικότητα μέσα στα δικαστήρια και το 24ωρο ενός δικηγόρου, ο οποίος ξεκινάει την ημέρα των γενεθλίων του με τα παράπονα του σπιτονοικοκύρη του για καθυστερημένα ενοίκια, συνεχίζει με αναποδιές σε μια σημαντική δίκη και παρασύρεται από απρόβλεπτες εξελίξεις. Ένας υπέροχος Προμηθέας Αλειφερόπουλος που κουβαλάει τη μελαγχολία και την προσδοκία μιας ολόκληρης γενιάς και ένας σπουδαίος Στέλιος Μάινας, που δίνει το συναίσθημα της γενιάς που πέρασε. Ο Σωτήρης Γκορίτσας βασισμένος στο βραβευμένο ομώνυμο μυθιστόρημα του Χρίστου Κυθρεώτη καταγράφει την ελληνική κοινωνία συνδυάζοντας το δράμα με το χαρακτηριστικό του χιούμορ.

Samstag, 25.11.
18.00 Uhr
Neues Rottmann





AKOE/AMFI: The Story of a Revolution (*Just to sleep on their chest...)

GR 2023, Dokumentarfilm, 71 Min., OmeU,
Regie: Joseph Vardakis, Themis Bazaka

1977 wurde “AKOE – die griechische Bewegung für die Befreiung von Homosexuellen und Transsexuellen” gegründet. Die Aktivist*innen gaben der griechischen LGBTQ+-Gemeinschaft erstmals ein Zuhause. Herzstück dieser Bewegung war das Printmagazin “Amfi”, das bis 1990 eine wichtige Rolle als Informationsquelle spielte. Der Film von Joseph Vardakis erzählt die inspirierende Geschichte des mutigen Engagements der Aktivist*innen, die für Akzeptanz und Gleichberechtigung kämpften und damit das Leben vieler Menschen positiv beeinflussten.

Η ταινία του Ιωσήφ Βαρδάκη έκανε την πρεμιέρα της στο 25ο Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Θεσσαλονίκης, συγκίνησε, καταχειροκροτήθηκε και απέσπασε το βραβείο κοινού. Η ταινία αποτελεί ουσιαστικά την πρώτη στην ελληνική φιλμογραφία που αρχειοθετεί την ιστορία του ΑΚΟΕ. Ιχνηλατεί τη γέννηση και τα πρώτα βήματα του ΛΟΑΤΚΙ κινήματος στην Ελλάδα και δίνει την ευκαιρία στη γενιά που πάλεψε και συγκρότησε αυτό το κίνημα να μοιραστεί με την επόμενη και αυτές που θα ακολουθήσουν μια άγνωστη συναρπαστική στιγμή από αυτές που αλλάζουν τον κόσμο. Μια ταινία την οποία αξίζει να δει όχι μόνο η ΛΟΑΤΚΙ+ κοινότητα, αλλά και κάθε άνθρωπος που απεχθάνεται την ομοφοβία και τον σεξισμό.

In Zusammenarbeit mit QFFM | Queer Film Festival München

QFFM

Donnerstag, 23.11.
18.00 Uhr
Gasteig HP8, Projektor

Grief – Those Who Remain

GR 2023, Dokumentarfilm, 71 Min, OmeU, Regie: Myrto Patsalidou, Maria Louka Georgakopoulos

In den 2010er Jahren wurde die griechische Gesellschaft von drei brutalen Morden erschüttert: den Morden an dem jungen pakistanischen Immigranten Shahzad Luqman, an dem antifaschistischen Hip-Hop-Künstler Pavlos Fyssas und dem LQBTQ-Aktivisten und Drag-Performer Zak Kostopoulos. In dem Dokumentarfilm von Myrto Patsalidou und Maria Louka sprechen die Familien der Opfer über ihre Trauer und verteidigen ihr Andenken an die Toten. Ihren Schmerz haben sie in einen Kampf für Gerechtigkeit verwandelt.

Είναι άραγε αυτονόητη για όλους η έννοια της δικαιοσύνης στην Ελλάδα, στη χώρα που είναι παγκόσμια συνυφασμένη με την δημοκρατία και τον πολιτισμό; Σε μια κοινωνία που ταλανίζεται από το σκοτάδι της φασιστικής, ρατσιστικής και ομοφοβικής βίας, το φως τριών οικογενειών μας κάνει να επαναπροσδιορίσουμε τα όρια και τη δύναμη της ανθρώπινης ύπαρξης με στόχο τον μετασχηματισμό του πόνου και της απώλειας σε διεκδίκηση μιας καλύτερης και πιο δίκαιης κοινωνίας. Μια ταινία "γροθιά στο στομάχι" από τη Μυρτώ Πατσαλίδου και τη Μαρία Λούκα που έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Θεσσαλονίκης. Μια καταβύθιση στον κόσμο του πένθους μέσα από τρεις ιστορίες που συγκλόνισαν την ελληνική και ευρωπαϊκή κοινωνία: τις δολοφονίες του Shahzad Luqman, του Παύλου Φύσσα και του Ζακ Κωστόπουλου. Οι οικογένειες των θυμάτων συνομιλούν με τις απουσίες τους, υπερασπίζονται τη μνήμη των νεκρών, μεταμορφώνουν την οδύνη τους σε αγώνα για δικαιοσύνη.

Donnerstag, 23.11.
20.00 Uhr
Gasteig HP8, Projektor





Behind the Haystacks

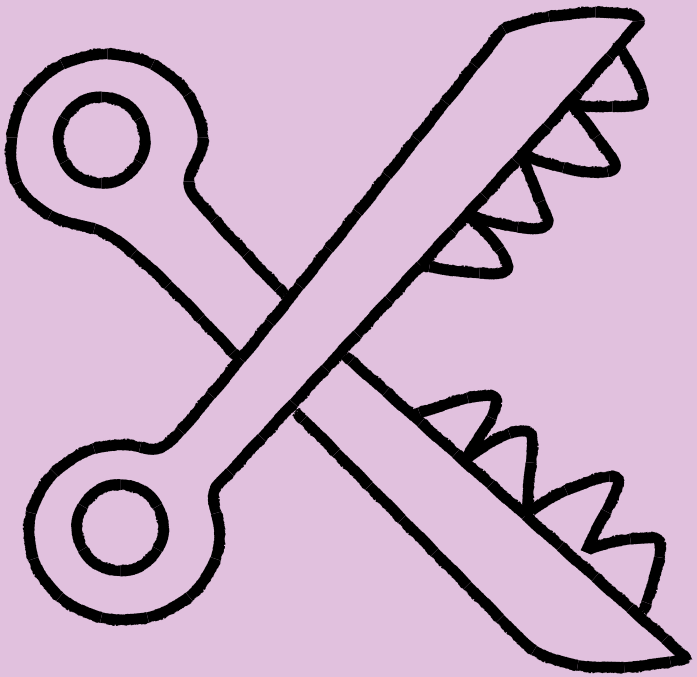
GR/DE/NM 2022, 118 Min. OmdtU, Regie: Asimina Proedrou, Mit: Stathis Stamoulakatos, Eleni Ouzounidou, Evgenia Lavda

Aus finanzieller Not lässt sich ein griechischer Bauer darauf ein, Immigranten für die örtliche Mafia über den Grenzsee in die zu schmuggeln. Als dabei ein Unglück passiert und er aussteigen will, ist nicht nur die Mafia dagegen, sondern bereits seine gesamte Familie in die Ereignisse verwickelt und dabei auseinanderzubrechen.

Η ταινία απέσπασε 10 βραβεία Ίρις του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου, 6 βραβεία στο 63ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου στην Θεσσαλονίκη, βρίσκεται στην Επιλογή των Ταινιών 2023 των Ευρωπαϊκών Βραβείων Κινηματογράφου και αποτελεί την πρόταση της Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου για τα βραβεία Όσκαρ 2024 στην κατηγορία διεθνούς ταινίας. Η ταινία μας ταξιδεύει στην επαρχία στα βόρεια σύνορα της Ελλάδας όπου ζει μια οικογένεια, προσπαθώντας να ανταπεξέλθει στις δυσκολίες της καθημερινότητας και να προχωρήσει μπροστά. Το οικονομικό ζήτημα, οι σχέσεις με τους συγγενείς και τους συγχωριανούς και τα όνειρα για μια καλύτερη ζωή άλλοτε αγκαλιάζονται και πορεύονται μαζί και άλλοτε βρίσκονται σε σύγκρουση και τεντώνουν το σχοινί σε μια ήδη ευαίσθητη ισορροπία.

Samstag, 25.11.
20:00 Uhr
Neues Rottmann

Kurzfilme aus Griechenland



A Story In 14 Words

Airhostess 737

Alonissos National Marine Park

Cat Postale

Little Doggie

Nothing Holier Then A Dolphin

Tokakis

Insgesamt 132 Min., OmeU

Die Griechische Filmwoche zeigt auch in diesem Jahr preisgekrönte Kurzfilme. Ausgewählt von den wichtigsten Talentbörsen des Landes findet man die junge griechische Filmszene in München. Die komplette Liste finden Sie demnächst auf www.griechischefilmwoche.com.

Τα μικρά διαμάντια του κινηματογράφου, οι ταινίες μικρού μήκους, έχουν και φέτος θέση στο πρόγραμμα της Εβδομάδας Ελληνικού Κινηματογράφου στο Μόναχο. Μια ακόμα ενδιαφέρουσα συλλογή ταινιών από νέους δημιουργούς περιμένει να την απολαύσετε.

Sonntag, 26.11.
15:00 Uhr
Neues Rottmann

Retrospektive Nikos Nikolaidis (1939-2007)



Wir widmen die diesjährige Retrospektive der Griechischen Filmwoche einem der bedeutendsten Pioniere des Neuen Griechischen Kinos - Nikos Nikolaidis. Geboren 1939 in Athen, fand Nikolaidis seine Leidenschaft für das Filmemachen, die ihn zu einer einzigartigen Stimme in der Filmindustrie machten. Sein erster Spielfilm "Euridice BA 2037", der 1975 beim Thessaloniki Film Festival Premiere feierte, sorgte sofort für kontroverse Diskussionen. Von da an setzte er mit seinen Filmen neue Maßstäbe und zeigte unkonventionelle, randständige Helden sowie düstere Zukunftsaspekte, die das Publikum nachhaltig beeindruckten. Als einziger griechischer Filmemacher wurde er fünfmal mit dem Titel "Bester Regisseur" beim Thessaloniki Film Festival geehrt, was seine außergewöhnliche Regiearbeit würdig unterstreicht.

In unserer Retrospektive präsentieren wir Ihnen die beiden bedeutendsten Werke dieses außergewöhnlichen Künstlers: "The Wretches Are Still Singing" und "The Loser Takes It All". Beide Filme zeichnen sich durch fesselnde Geschichten und die Darstellung außergewöhnlicher Charaktere aus, die am Rande der Gesellschaft agieren. Nikolaidis' Protagonist*innen streben nach Unabhängigkeit und Selbstbestimmung - auch wenn es um die Frage geht, wie sie ihr Leben gestalten und über den eigenen Tod entscheiden wollen.

Nikos Nikolaidis verstarb am 5. September 2007 und hinterließ ein wertvolles Erbe in der Filmwelt.

Die Filme „The Wretches Are Still Singing” und “The Loser Takes It All” zeigen wir am Freitag, 24. November um 18.00 und 20.30 Uhr im Gasteig HP8 (Saal Projektor, Tickets 9,50€, erm. 7,50€).

Μην χάσετε μία αφιερωματική ρετροσπεκτίβα σε έναν πρωτοπόρο του Νέου Ελληνικού Κινηματογράφου - τον Νίκο Νικολαΐδη. Γεννημένος το 1939 στην Αθήνα, υπήρξε μία ξεχωριστή φωνή στη βιομηχανία του κινηματογράφου. Η πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία, "Ευρυδίκη ΒΑ 2037", προβλήθηκε το 1975 στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης και προκάλεσε αμέσως συζητήσεις. Από τότε, με τις ταινίες του, μας ταξίδεψε σε έναν κόσμο ασυνήθιστων ήρωων και αποκάλυψε σκοτεινές πτυχές του μέλλοντος που δημιούργησαν αίσθηση. Αιρετικός, παρεξηγημένος, διαχρονικός και βαθιά καλλιτεχνικός, ο Νίκος Νικολαΐδης έχει λάβει πολλές διακρίσεις στην καριέρα του και έχει βραβευτεί πέντε φορές με τον τίτλο "Καλύτερος Σκηνοθέτης" στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης.

Στην ρετροσπεκτίβα παρουσιάζουμε τα δύο σημαντικότερα έργα αυτού του εξαιρετικού καλλιτέχνη: «Τα κουρέλια τραγουδούν ακόμα» και «Ο χαμένος τα παίρνει όλα». Οι ήρωές του συνήθως είναι άνθρωποι στα όρια, σε παράλογες ή ακραίες καταστάσεις, που συνήθως παίζουν το τελευταίο τους χαρτί. Επιδιώκουν την ανεξαρτησία και την αυτονομία, ακόμα και όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο θέλουν να ζήσουν ή να πεθάνουν.

Ο Νίκος Νικολαΐδης απεβίωσε στις 5 Σεπτεμβρίου 2007, αφήνοντας πίσω ένα ανεκτίμητο δώρο για τον κόσμο του ελληνικού κινηματογράφου.

Οι ταινίες «Τα κουρέλια τραγουδούν ακόμα» και «Ο χαμένος τα παίρνει όλα» προβάλλονται την Παρασκευή, 24 Νοεμβρίου στις 18:00 και 20:30 στο Gasteig HP8 (αίθουσα Projektor, εισιτήρια €9,50, μειωμένο €7,50).

The Wretches Are Still Singing

GR 1979, Krimi /Drama, 118 Min., OmeU, Regie: Nikos Georgiou Nikolaidis, Mit: Alkis Panagiotidis, Konstantinos Tzoumas, Rita Bensousan, Hristos Valavanidis, Dora Kalogridi, Gioula Kazoni, Antigoni Amanitou, Youla Anagnostou

Alkis, ein Schlagzeuger in den Vierzigern, lebt geschieden und einsam in einer Villa, umgeben von vergangenen Zeiten, die in den Mauern widerhallen. Doch Alkis hat auch eine dunkle Seite. Gelegentlich entführt er Mädchen, tötet sie und wirft sie in seinen Gartenteich. Das hat Folgen, als ein Freund von früher in der Villa auftaucht. Ein experimenteller, surrealistischer Underground-Kunstfilm, dessen Titel zum Motto einer ganzen Generation wurde. „The Wretches Are Still Singing“ von Nikos Nikolaidis hat die Generation der 50er Jahre, die sich als "vergessen und am Rand stehend" fühlte, einzigartig dargestellt und bei seiner Premiere 1979 für viel Aufsehen gesorgt.

Πέντε φίλοι – σαραντάρηδες σήμερα – εκπρόσωποι της γενιάς του ’50, ξανασυναντιούνται μετά από πολλά χρόνια σιωπής. Ο ένας έρχεται από φυλακή, όπου μπαινοβγαίνει χρόνια, ο άλλος από μια σειρά τυφλών φόνων, ο τρίτος αφήνοντας πίσω του γυναίκα και παιδιά, ο άλλος από την περιπλάνηση και η τελευταία, το κορίτσι της παρέας, σκαστή απ’ το τρελοκομείο όπου χρόνια κρύβεται...Μετέωροι όλοι, τυραννισμένοι από άγονους έρωτες, σημαδεμένοι απ’ το θάνατο αγαπημένων συνομηλίκων, προδομένοι από την πολιτική των καιρών τους, προσπαθούν – μάταια όμως – να ξαναστήσουν την παλιά συμμορία της εφηβείας τους.

Freitag, 24.11.
18:00 Uhr
Gasteig HP8, Projektor





The Loser Takes It All

GR 2002, Drama, 128 Min., OmeU, Regie: Nikos Georgiou Nikolaidis, Mit: Giannis Angelakas, Jenny Kitseli, Ifigenia Asteriadi

Ein zynischer 40-jähriger Mann trifft auf einen talentierten 19-jährigen Musiker, seine ehemalige Geliebte, eine Barbesucherin und eine ebenso faszinierende wie geheimnisvolle Stripperin aus dem Senegal. Gemeinsam lassen sie sich auf ein gefährliches und anarchisches Spiel ein, das von Drogen, Nachtgangstern, Polizisten und den Medien bestimmt wird – ein Spiel, aus dem der vermeintliche Verlierer als Gewinner hervorgehen könnte.

Ο Άνδρας, κάπου γύρω στα 40 του, μόνος, παρέα με τσιγάρα, μπύρες, χάπια και τον Μπελαφόντε, το καναρίνι του. Χωρίς παρόν, χωρίς μέλλον αλλά με παρελθόν. Με πειραγμένη υγεία και θολό μυαλό από μια σκάρτη ζωή και αρκετούς μπάτσους που δεν γουστάρουν τη φάτσα του. Α! ναι, και τις εμμονές του στην Αποκάλυψη του Ιωάννη... Ο Άνδρας περιπλανιέται στα σοκάκια της πόλης, ανάμεσα στις γυναίκες της ζωής του, εφήμερες σχέσεις, σκοτεινές νύχτες, παρακμιακά μπαρ και στριπτιτζάδικα, βρώμικες ιστορίες, άγρια θηλυκά και μικρές ελπίδες.

Freitag, 24.11.
20:30 Uhr
Gasteig HP8, Projektor

Veranstalter

Cinephile München e.V. in Kooperation mit Filmstadt München e.V. und Münchner Stadtbibliothek.

Cinephile München e.V. ist Veranstalter der Griechischen Filmwoche München, Mitglied der Filmstadt München e.V. und als gemeinnützig anerkannt.

Gefördert durch das Kulturreferat der Landeshauptstadt München und dem Migrationsbeirat München.

Für die finanzielle Unterstützung danken wir Atlas Feinkost in München und dem Club der Griechischen Akademiker in München.

Alle Besucherinnen und Besucher können Mitglied werden und die Filmreihe mit einem Jahresbeitrag unterstützen.

Adresse:
Cinephile München e.V.,
Postfach 260232, 80059 München

Kooperationspartner:
Club der Griechischen Akademiker München, DOK. Fest München, DOK.Education und QFFM | Queer Film Festival München.

Unter der Schirmherrschaft des Griechischen Generalkonsulates in München.

Medienpartner:
GRLAND

Organisationsleitung und V.i.S.d.P:
Konstantinos Mitsis
Aikaterini Papathanasiou
Alexandros Sianos

Sie können Mitglied werden und die Filmreihe unterstützen.

Filmkurator*innen:
Katerina Papathanasiou (Leitung)
Maria Katemliadou
Katerina Fifa
Joanna Pergjini
Despina Mavromati

Koordination Grafik:
Alexandros Sianos (Leitung)

Marketing:
Konstantinos Mitsis (Leitung)
Katerina Papathanasiou (Leitung)
Irini Kaprinioti
Nefeli Mina

Kooperationsanfragen an
marketing@cinephilemuc.de

Pressesprecher:
Konstantinos Mitsis

Wir danken außerdem dem Support-Team Dimokritos Tselikas, Elena Dafnoudi, Athina Birda, Sophia Strobel, Myrto Pelopida, Eliza Velidi.

Veranstaltungsorte

Mehr Infos
griechischefilmwoche.com
filmstadt-muenchen.de
Instagram:
@griechischefilmwoche
facebook:
griechischefilmwocheOFFICIAL
tiktok: @griechischefilmwoche

ORTE
Vorstellungen am 18.11. (Eröffnung) und 19.11.:
Rio Filmpalast
Rosenheimer Straße 46, 81669 München.
MVV: S-Bahn oder Tram 15, 25: Rosenheimer Platz

Vorstellungen 20.11. – 24.11.:
Gasteig HP8
Hans-Preißinger-Straße 8, 81379 München.
MVV: U3: Brudermühlstraße, Bus X30, 54: Schäftlarnstraße/ Gasteig HP8

Vorstellungen 25.11. und 26.11:
Neues Rottmann Kino
Rottmannstraße 15, 80333 München.
MVV: U1/U7 oder Tram 21: Stiglmaierplatz, U2: Theresienstraße

GRAFIK
Studio Hervik
www.studiohervik.gr

KONTAKT
vorstand@cinephilemuc.de
info@filmstadt-muenchen.de

ERKLÄRUNGEN
OmdtU Originalversion mit deutschen Untertiteln
OmeU Originalversion mit englischen Untertiteln
FSK Keine FSK-Freigabe, deshalb alle Filme ab 18

Auflage Programmheft: 3.000

Nach Programmbeginn kein Anspruch auf Einlass. Kurzfristige Programmänderungen vorbehalten!

Tickets

18.11.2023 &
19.11.2023

RIO FILMPALAST
München (Stadtteil Haidhausen)
Rosenheimer Str. 46, 81669 München.

MVV: S-Bahn oder Tram 15, 25: Rosenheimer Platz
11,50 Euro

Buchung: An der Kinokasse, Online über riofilmpalast.de. Die Kinokasse öffnet jeden Tag eine halbe Stunde vor Beginn der ersten Vorstellung.

Προπώληση στο ταμείο του κινηματογράφου και online στο riofilmpalast.de
Τα ταμεία ανοίγουν κάθε μέρα 30 λεπτά πριν την πρώτη κινηματογραφική προβολή.

20.11.2023, 21.11.2023.
22.11.2023 & 23.11.2023

GASTEIG HP8
München (Stadtteil Sendling)
Hans-Preißinger-Straße 8, 81379 München.

MVV: U3: Brudermühlstraße, Bus X30, 54: Schäftlarnstraße/ Gasteig HP8
9,50 Euro (7,50 Euro)

Buchung: An allen Vorverkaufsstellen von München Ticket, online über muenchenticket.de.
Der Ticketschalter im HP8 ist Montag bis Freitag von 10:00 bis 20:30 Uhr geöffnet.
Προπώληση στο ταμείο του München Ticket και online στο muenchenticket.de. Το ταμείο στο HP8 είναι ανοιχτό κάθε μέρα από τις 10:30 έως τις 20:30

24.11.2023 &
25.11.2023

NEUES ROTTMANN
München (Stadtteil Maxvorstadt)
Rottmannstraße 15, 80333 München.

MVV: U1/U7 oder Tram 21: Stiglmaierplatz, U2: Theresienstraße
11,50 Euro

Buchung: An der Kinokasse, Online über neues-rottmann.de. Die Kinokasse öffnet jeden Tag eine halbe Stunde vor Beginn der ersten Vorstellung.

Προπώληση στο ταμείο του κινηματογράφου και online στο neuesrottmann.de
Τα ταμεία ανοίγουν κάθε μέρα 30 λεπτά πριν την πρώτη κινηματογραφική προβολή.

Bitte buchen Sie Ihre Karten rechtzeitig in den entsprechenden Spielstätten www.muenchenticket.de (HP8), www.riopalast.de (Rio) und www.neuesrottmann.de (Neues Rottmann).

Nach Programmbeginn kein Anspruch auf Einlass. Kurzfristige Programmänderungen vorbehalten.

Μετά την έναρξη της προβολής δεν επιτρέπεται η είσοδος. Διατηρείται το δικαίωμα αλλαγών στο πρόγραμμα.

Viele Filme.

Drei Kinos.

Drei Stadtteile von München.

Πολλές ταινίες.

Τρεις κινηματογράφοι.

Τρεις συνοικίες του Μονάχου.

Mitglied werden:

Programmübersicht

Rio Filmpalast

Gasteig HP8

Neues Rottmann

Samstag
18.11.

19:30 Uhr
Inside (115')

Sonntag
19.11.

18:00 Uhr
Silence 6-9 (81')

20:00 Uhr
Black Stone (87')

Montag
20.11.

18:00 Uhr
Kristos - The last Child (Dok.Fest Collab) (90')

Dienstag
21.11.

09:00 Uhr
Kristos - The Last Child (Dok.Fest & DOK.education Collab) (90')

18:00 Uhr
Final Year (CGA Collab) (77')

20:00 Uhr
Magnetic Fields (78')

Mittwoch
22.11.

18:00 Uhr
Inside (115')

20:30 Uhr
Dignity (75')

Donnerstag
23.11.

18:00 Uhr
ΑΜΦΙ ΑΚΟΕ (71')

20:00 Uhr
Grief, those who remain (71')

Freitag
24.11.

18:00 Uhr
The Wretches Are Still Singing (123´)

20:00 Uhr
The Loser takes all (121´)

Samstag
25.11.

16:00 Uhr
Final Year (CGA Collab) (77')
Regisseur zu Gast

18:00 Uhr
Where we live (90')

20:00 Uhr
Behind the Stacks (118')

Sonntag
26.11.

15:00 Uhr
KURZFILME AUS GRIECHENLAND (Insgesamt 132')

18:00 Uhr
Magnetic Fields (78')

20:00 Uhr
Black Stone (87')

Cinephile München e.V.

FILMSTADT MÜNCHEN

münchner stadtbibliothek

Gefördert durch

Landeshauptstadt München **Kulturreferat**

Hauptsponsor

atlas
EDELSTE WEINE & DELIKATESSEN

Medienpartner

grland.info
Η φωνή της Ομογένειας

Wir danken für die finanzielle Unterstützung

Kooperationspartner

DOK. education MÜNCHEN

DOK. fest MÜNCHEN

OFFM

Unter der Schirmherrschaft

GRIECHISCHES GENERALKONSULAT IN MÜNCHEN

PIXEL MEDIEN KULTUR PARTIZIPATION

37η
Εβδομάδα Ελληνικού
Κινηματογράφου Μόναχο

www.griechischefilmwoche.com

Viele Filme.

Drei Kinos.

Drei Stadtteile von München.

Πολλές ταινίες.

Τρεις κινηματογράφοι.

Τρεις συνοικίες του Μονάχου.